

**A Törvényszék 2010. április 28-i ítélete — BST kontra Bizottság**

(T-452/05. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Verseny — Kartellek — Az ipari felhasználásra szánt cérna európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke megsértését megállapító határozat — Bírságok — A jogsértés súlya — Enyhítő körülmények — Együttműködés — Szerződésen kívüli felelősség — Bizalmas információk nyilvánosságra hozatala — Kár — Okozati összefüggés”)*

(2010/C 148/43)

Az eljárás nyelve: holland

**Felek**

Felperes: Belgian Sewing Thread (BST) NV (Deerlijk, Belgium)  
(képviselők: H. Gilliams és J. Bocken ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Bouquet és K. Mojzesowicz, meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

A 2005. október 13-i C(2005) 3765 bizottsági határozattal módosított, az EK 81. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke értelmében indított eljárásra vonatkozó, 2005. szeptember 14-én hozott C(2005) 3452 bizottsági határozat (38.337 — PO/cérna számú ügy) megsemmisítése, vagy másodlagosan a felperesre az e határozatban kiszabott bírság csökkentése, valamint a felperes által feltételezetten elszenvedett károk Bizottság általi megtérítése az Európai Közösség szerződésen kívüli felelőssége jogcímén

**Az ítélet rendelkező része**

1. A Törvényszék az [EK] 81. cikk, valamint az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásról szóló, 2005. szeptember 14-én hozott C(2005) 3452 bizottsági határozat (COMP/38.337 „PO/cérna” ügy) 2. cikkében a Belgian Sewing Thread (BST) NV-vel szemben kiszabott bírság összegét 856 800 euróban határozza meg.
2. A Törvényszék a megsemmisítés iránti keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Törvényszék a kártérítési kérelmet elutasítja.

4. A BST viseli saját költségeinek 90 %-át és a Bizottság költségeinek 90 %-át, a Bizottság viseli saját költségeinek 10 %-át és a BST költségeinek 10 %-át.

<sup>(1)</sup> HL C 60., 2006.3.11.

**A Törvényszék 2010. április 28-i ítélete — Gütermann AG és Zwicky & Co. AG kontra Bizottság**

(T-456/05. és T-457/05. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

*(„Verseny — Kartellek — Az ipari cérna európai piaca — Az EK 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikkének megsértését megállapító határozat — Bírságok — A jogsértés súlya — A piacra gyakorolt tényleges hatás — A jogsértés időtartama — Enyhítő körülmények — Együttműködés a közigazgatási eljárás során — Arányosság — Bírságkiszabási iránymutatás”)*

(2010/C 148/44)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperesek: Gütermann AG (Gutach-Breisgau, Németország)  
(T-456/05. sz. ügy), Zwicky & Co. AG (Wallisellen, Svájc)  
(T457/05. sz. ügy) (képviselők: J. Burrichter, B. Kasten és S. Orlikowski-Wolf ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben F. Castillo de la Torre, M. Schneider és K. Mojzesowicz, később M. Castillo de la Torre és K. Mojzesowicz, meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az ipari cérna ágazatban áruk rögzítéséről és a piacok felosztásáról szóló, az EK-Szerződés 81. cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban (38.337 PO/cérna ügy) 2005. szeptember 14-én hozott C(2005) 3452 végleges határozat részleges megsemmisítése, vagylagosan a felperesre kiszabott bírság csökkentése